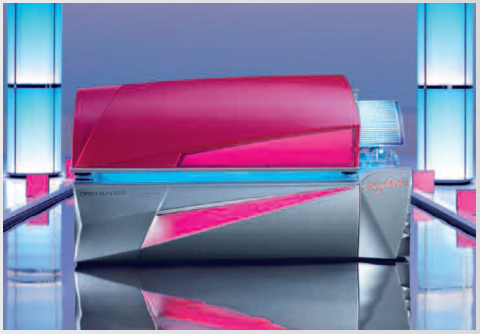
JK | GLOBAL SERVICE

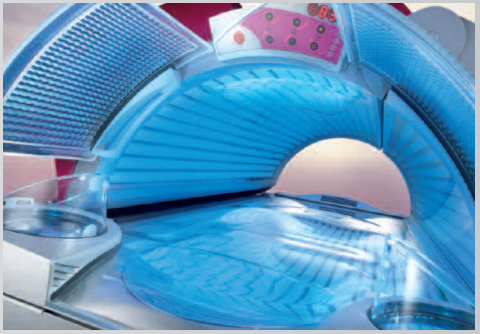
Ergoline soltron SUN|DASH wellsystem™

MONTAGEANWEISUNG | INSTALLATION INSTRUCTIONS

ERGOLINE OPEN SUN 550







D

GB

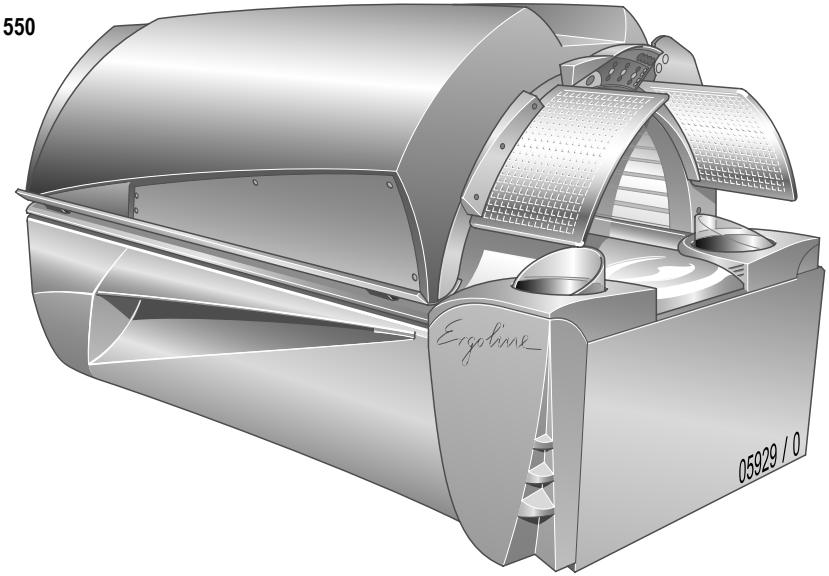
Ergoline Open Sun A.R.T.

843296 / Index „_“ / de / en / 11.2005

Montageanweisung
Installation Instructions

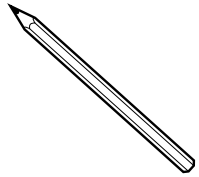
Nur für autorisiertes Service-Personal
Only authorised service staff

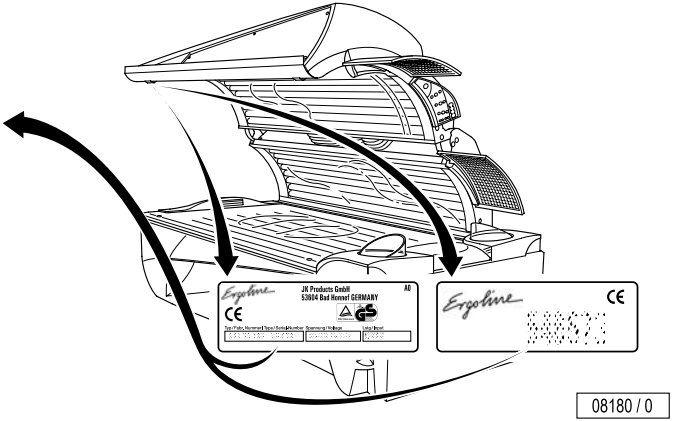
Open Sun A.R.T. 550
Turbo Power



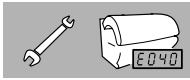
TÜV CERT
DIN EN ISO 9001
Zertifikat 09 100 3097







08180 / 0





JK-Global Service GmbH
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef (Rottbitze)
GERMANY



☎+49 (0) 22 24 / 818-861
+49 (0) 22 24 / 818-205
E-Mail: service@jk-globalservice.de



JK-Products GmbH
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY

☎+49 (0) 22 24 / 818-140
+49 (0) 22 24 / 818-166

(D) **Inhaltsverzeichnis** 4

So nutzen Sie die Montageanweisung 5

(GB) **Table of contents** 14

How to use the installation instructions 15

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise und Informationen. 5
So nutzen Sie die Montageanweisung 5
Bedeutung der Symbole 6
Sicherheit 8
Export 8
Transport und Transportschäden 9
Wartung 9
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern 10
Informationen zum Umweltschutz 11
Elektroanschluss 13
Demontage 25
Transportsicherung 25
Transporteinheiten 26
Liegescheibe demontieren 28
Frontblenden abnehmen und Wanne ausbauen 29
Querträger ausbauen 30
Steuerung demontieren 31
Teileträger demontieren 32
Klimagerät demontieren 33
Oberteil demontieren 34
Rahmen demontieren (Kopf- und Fußende) 35
Rahmen demontieren (Rückwand) 36
Montage 37
Bodenplatte ausrichten 37
Rahmen montieren: Rückwand aufstellen 38
Rahmen montieren (Kopf- und Fußende) 39
Oberteil montieren 40
Klimagerät montieren 41
Steuerung und Teileträger montieren 42
Buchsenbelegung Teileträger 43
Buchsenbelegung Steuerung 44
Anschluss 45
MCS III plus 46
MCS IV plus/ MCS VI 47
Querträger montieren 48
Wanne einbauen 49
Frontblenden montieren 50
Liegescheibe montieren 51
Reflektoren anbringen 52
Schließmechanismus des Oberteils einstellen 53
Technische Daten 55
Stichwortverzeichnis 57

Wichtige Sicherheitshinweise und Informationen

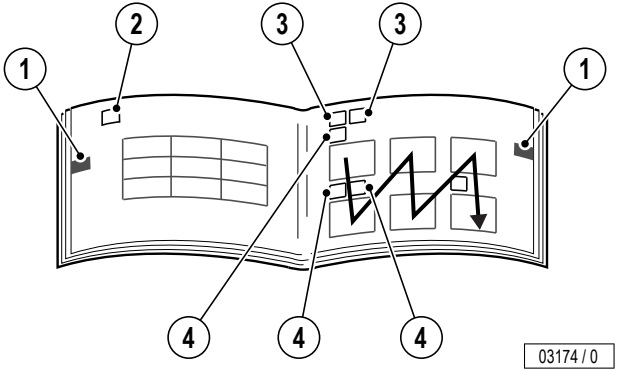
So nutzen Sie die Montageanweisung

Wichtige allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise finden Sie hier im ersten Kapitel.

Es gibt mehrere Arten von Symbolen:

- Kapitel-Symbole (1) (z. B. Demontage). Diese Symbole sind schwarz hinterlegt und auf dem äußeren Seitenrand platziert. Das Kapitel-Symbol kann zusätzlich als Seitenüberschrift (2) benutzt werden.
- Symbole in der obersten Zeile (3) gelten für die gesamte Seite. Es kann sich um Überschriften oder wichtige Hinweise handeln.
- Symbole direkt über einer Grafik (4) beziehen sich auf den Arbeitsschritt, der in der Grafik dargestellt wird.

Die Bedeutung der Symbole wird ab Seite 6 in diesem Kapitel erklärt.



Hinweis:

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Montageanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!
Der Nachdruck und die Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung und mit Quellenangabe gestattet.

Bedeutung der Symbole

Gefahrenhinweise

Gefahr!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Gefahr“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr).

Beispiel:

Lebensgefahr!

Warnung vor elektrischem Strom!

Achtung!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Achtung“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Geräte, Material oder Umwelt zu rechnen ist.

Wichtige Informationen:

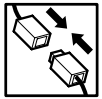
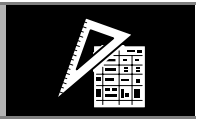
Hinweis:

Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

Allgemeine Symbole

Demontage	
Montage	
	Kundendienst
	Hersteller
	Teile-/Artikel-Nummer (für Bestellungen)
	**Gefahr!** Gerät spannungsfrei schalten – vom Netz trennen

	Schutzhandschuhe tragen
	Schraube lösen/öffnen
	Schraube anziehen/verriegeln
	Schraube lösen/öffnen
	Schraube anziehen/verriegeln
	Schraube lösen/öffnen
	Schraube anziehen/verriegeln

	Sichtprüfung
	Stecker abziehen
	Stecker aufstecken
	Für diesen Arbeitsschritt werden 2 Personen benötigt.
Technische Daten	

Sicherheit

Gefahr!

Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.[1)]

Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

- Alle am Gerät angebrachten Gefahren- und Sicherheitshinweise sind zu beachten!
- Es dürfen keine Sicherheitseinrichtungen (z.B. Scheibenschalter) und Sicherheitshinweise entfernt bzw. außer Kraft gesetzt werden, die den sicheren Betrieb des Gerätes beeinträchtigen können!
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden!
- Die Montage ist nur nach den vorgegebenen Schritten dieser Anleitung zulässig!
- Bei allen Demontage- und Montagearbeiten an elektrischen Einrichtungen ist das Gerät spannungsfrei zu schalten (siehe Seite 10). Ausnahmen sind nur bei Funktionsprüfungen zulässig!
- Die Gerätelaufzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß den Normen EN 60335-2-27 und A1 2000 Abschn. 22.108 und 22.109 gesichert sein. Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach <110% der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird.
- Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.
- Gerät darf nicht auf der Transportpalette aufgestellt und betrieben werden! Überhitzungsgefahr durch Störung der Luftführung.

1) In Deutschland: VDE-Vorschriften

Export

Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

Transport und Transportschäden

Wenn Sie beim Auspacken und Aufstellen des Gerätes Transportschäden feststellen, informieren Sie bitte den Besitzer.

Nachstehende Hinweise bitte beachten, damit der Schaden schnell und unkompliziert reguliert werden kann:

– Erkennbare Schäden sind innerhalb einer Frist von 4 Werktagen – Anlieferungsdatum und Eingang der Meldung bei der Spedition mitgerechnet – der ausliefernden Spedition schriftlich zu melden.

– Den entstandenen Schaden müssen Sie bei der anliefernden Spedition geltend machen, da das Transportrisiko laut den allgemeinen Bedingungen der Speditionsunternehmen beim Besteller liegt. Bei der Durchsetzung Ihrer berechtigten Ansprüche werden wir Sie selbstverständlich voll unterstützen.

Wartung



Lebensgefahr!

Bei Wartungsarbeiten, die das Öffnen des Geräts erfordern, ist das Gerät spannungsfrei zu schalten.
Siehe Seite 10.

Eventuelle Schutzvorrichtungen (z. B. Filterscheiben) nach Abschluss der Arbeiten wieder montieren.



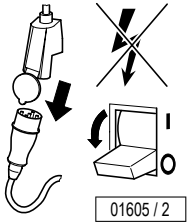
Achtung!

Nur **Original-Ersatzteile** des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen erlischt die CE-Konformität! Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern

Lebensgefahr!

Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.
Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Spannung anstehen kann.
Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.

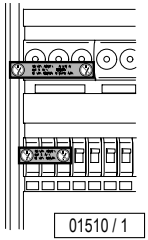

01605 / 2

Lebensgefahr!

Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen.
Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

– Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.

- Bei nicht herausschraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.


01510 / 1

Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

„Es wird gearbeitet!“

- „Ort: .....“
- „Entfernen des Schildes nur durch: .....“

zuverlässig anzubringen.


01511 / 1

Lebensgefahr!

Verbotsschilder dürfen nicht an unter Spannung stehenden Teile angehängt werden oder diese berühren.

Informationen zum Umweltschutz

Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe

Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:1996 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.

Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

UV-Hochdrucklampen enthalten Leuchtmittel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

Gemäß dem nationalen Abfallgesetz[1)] und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind UV-Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung[2)] von UV-Lampen und Batterien gerne behilflich:

- Melden Sie die Anzahl von UV-Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.
- Die Agentur kümmert sich dann zusammen mit einem Entsorgungsunternehmen um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung.

Verpackung

Die Verpackung besteht aus 100% recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

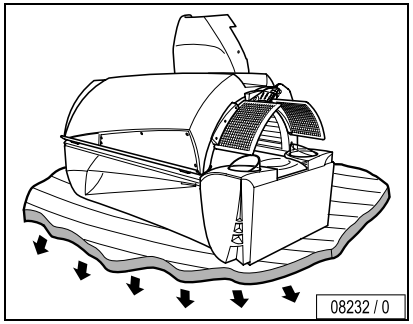
Entsorgung wiederverwertbarer Materialien

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Bei einer späteren Verschrottung muss das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.

1) Deutschland: Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)

2) Kostenpflichtig für den Studiobetreiber

Aufstellort



Das Bräunungsgerät ist für die Aufstellung auf einer ebenen und geraden Aufstellfläche vorgesehen.

Bei der Aufstellung von Profi-Bräunungsgeräten bis 700 kg ist grundsätzlich darauf zu achten, dass Böden und Decken in gewerblich genutzten Räumen auf eine Belastung von 1840 N/m^2 ausgelegt sind.

Die Tragfähigkeit von Holzbalkendecken muss im Einzelfall nachgewiesen werden.

Werkzeug und Ausrüstung

Für die Demontage/Montage ist folgendes Werkzeug erforderlich:

- Kreuzschlitzschraubendreher 3
- Schlitzschraubendreher 4
- Doppel-Maulschlüssel SW 10, 13 und 17 mm
- Innensechskantschlüssel 4 mm
- 2 Wasserwaagen

Elektroanschluss

- Der bauseitige Elektroanschluss (Geräteanschlussdose) darf nur von einer zugelassenen Fachfirma ausgeführt werden! Es sind die nationalen Vorgaben im Betreiberland zu beachten. Daten- und/oder Steuerleitungen sind in einem Mindestabstand von 10 cm zur Netzversorgung zu verlegen. Die Netzanschlussleitung muss vor der Gerätemontage verlegt werden.
- Es wird der Einbau eines selektiven Fehlerstromschutzschalters (RCD = Residual Current Device; Nennfehlerstrom 30 mA) empfohlen. An jeden Fehlerstromschutzschalter sollte nur ein Gerät angeschlossen werden.
- Das Gerät muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Der Querschnitt der Zuleitung ist nach den nationalen Richtlinien (in Deutschland: VDE0100) zu wählen, z. B. sind die Leitungslänge und die angeschlossene Anschlussleitung zu berücksichtigen. Je Gerät ist eine Zuleitung erforderlich. Durch Beschriftung muss die Zuordnung zum Gerät erkennbar sein.
- Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.
- Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11; 5-polig; 400 VAC (16 A oder 32 A) zu verwenden.
- Der Anschluss und die zugehörigen Sicherungen müssen frei zugänglich sein. Nennabsicherung 25 A.

Table of contents

Important safety notes and information 15
How to use the installation instructions 15
Meaning of symbols 16
Safety 18
Export 18
Transport and transport damage 19
Maintenance 19
Deenergise device and secure against being switched on again . 20
Environmental protection information 21
Tools and outfitting 22
Electrical connections 23

Dismantling 25
Transport safety 25
Transport units 26
Dismantling the acrylic glass panel 28
Dismantling the front covers and the base lamp housing 29
Removing the front panel base 30
Dismantling the control 31
Dismantling the component board 32
Removing the air condition 33
Dismantling the canopy 34
Dismantling the frame (head end, foot end) 35
Dismantling the frame (rear panel) 36

Assembly 37
Aligning the supportplate 37
Assembling the frame: Positioning the rear panel 38
Assembling the frame(head end and foot end) 39
Assembling the canopy 40
Assembling the air condition 41
Assembling the control and component board 42
Connector assignment component board 43
Connector assignment control 44
Connection 45
MCS III plus 46
MCS IV plus/ MCS VI 47
Assembling the front panel base 48
Assembling the base lamp housing 49
Mounting the front covers 50
Mounting the acrylic glass panel 51
Assembling the reflectors 52
Adjusting the closing mechanism of the canopy 53

Technical Data 55

Index 59

Important safety notes and information

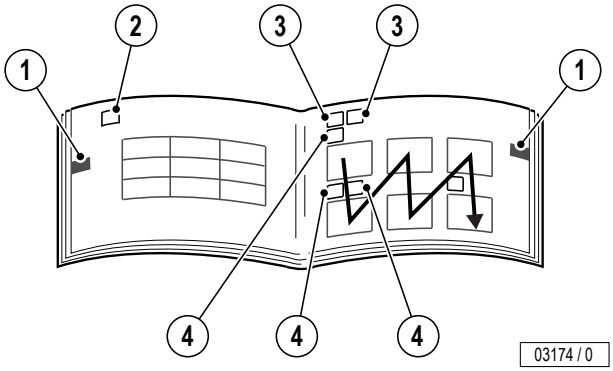
How to use the installation instructions

mportant general information and safety precautions are provided here in the first chapter.

There are several types of symbols:

- Chapter symbols (1) (e.g. Dismantling). These symbols have a black background and are positioned on the outer edge of the page. This chapter symbol can also be used as the page heading (2).
- Symbols in the top line (3) apply to the entire page. These may be headings or important information.
- Symbols directly over a graphic (4) refer to the work step shown in the graphic.

The meaning of the symbols is explained beginning on Page 16 in this chapter.



Note:

Technical changes are reserved with respect to the illustrations and specifications in this installation instructions.
Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with specification of the source.

Meaning of symbols

Danger notes:

Danger!

This safety note – warning triangle with the word “Danger” – points out that danger for persons can be expected here (danger to life and limb).

Example:

Extreme danger!

Warning! High voltage!

Caution!

This safety note – warning triangle with the word “Caution” – points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

Important information:

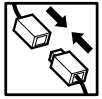
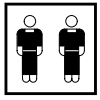
Note:

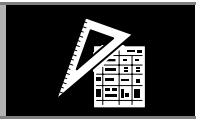
This symbol does not identify safety notes, but states information for a better understanding of the processes.

General symbols

Dismantling	
Assembly	
	Customer service
	Manufacturer
	Part/article number (for orders)
	**Danger!** Deenergise device – disconnect from power supply

	Wear industrial safety gloves
	Unscrew/release screw
	Tighten/lock screw
	Unscrew/release screw
	Tighten/lock screw
	Unscrew/release screw
	Tighten/lock screw

	Visual inspection
	Pull out the plug
	Plug in the plug
	Two persons are required for this work step.

Technical Data 

Safety



Danger!

Assembly and electrical connection must comply with the national regulations.[1)]

Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

- All danger and safety notes attached to the device must be observed!
- No safety equipment (e.g. panel switch) or safety notes may be removed or deactivated which can impair the safe operation of the device!
- The device may only be operated in proper condition!
- Assembly is only permitted following the prescribed stages in these instructions!
- In all dismantling and assembly work on electrical systems, the device is to be disconnected from the power supply (see Page 20). Exceptions are permissible only for function tests!
- The device operating time must be dual controlled with a timing device to the standards EN 60335-2-27 and A1 2000 Section 22.108 and 22.109. A timing device must be designed so that the device is automatically switched off at the latest after 110% of the selected operating time even when the controller fails.
- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorised changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- Before putting a tanning device into operation, the transport pallet must be removed from under the device. Danger of overheating by obstruction of the air routing.

Export

We emphasise that these devices are intended for the European market and must not be exported to nor operated in the USA or Canada!
The manufacturer shall assume no liability whatsoever in case of non-observance! We explicitly emphasise that high liability risks may occur for the exporter an/or the operator in case of non-observance.

1) In Germany: VDE regulations

Transport and transport damage

Please inform the owner if you discover any transport damage when unpacking and installing the unit.

Please take note of the following information, so that any damage can be taken care of quickly and without any complications arising:

– Any recognisable damage must be reported in writing within a period of 4 working days – this includes the delivery date and being received by the transport company – to the transport company that delivered the shipment.
– The resulting damage must be made good by the transport company that delivered the shipment as, according to the general terms and conditions of the transport company, the transport risk is assumed by the person who ordered the equipment. Naturally, we will fully support you in asserting your justifiable claim.

Maintenance



Extreme danger!

The device must be deenergised when performing maintenance work requiring the opening of the device.
See Page 20.

Remount any protective devices (e.g. filter panels) after completing work.



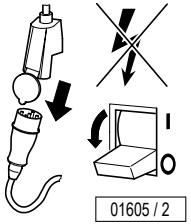
Caution!

Only use genuine spare parts of the same type!
The use of other parts voids the CE conformity!
Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

Deenergise device and secure against being switched on again

Extreme danger!

If work is to be performed on the devices, they must be deenergised. That means that all live lines must be switched off.
Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energised. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.



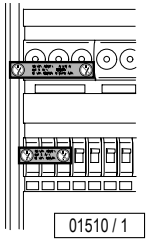
01605 / 2

Extreme danger!

Severe accidents can occur if the device is mistakenly switched on again.
Immediately after deenergising, secure all switches or fuses used for deenergising against being switched on again.

– Lock the fuse box with a padlock.

- In case of circuit breakers which cannot be screwed out, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording “Do not switch, danger!”.



01510 / 1

A prohibition sign with the text:

- “Work in progress!”
- “Place: .....”
- “Sign may only be removed by: .....”

must always be securely mounted immediately.



01511 / 1

Extreme danger!

Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Environmental protection information

Environmental Declaration – The JK Corporate Group



The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal[1)] of UV lamps and batteries.

- Report the number of UV lamps and batteries to your local agency by telephone or in writing.
- Together with a disposal company, the agency then sees to the collection of the lamps and their proper disposal.

Packaging

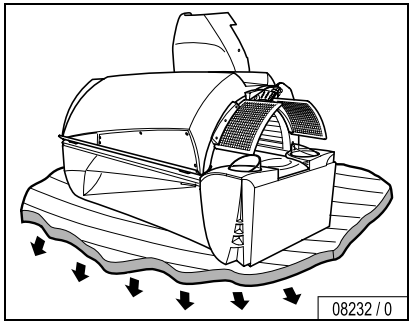
All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

Disposal of recyclable materials

The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

1) Subject to charge payable by the studio operator

Installation site



The tanning device must be installed on a flat, even surface.

When setting up Profi tanning devices up to 700 kg, you must ensure that floors and ceilings in areas used for industrial purposes are designed for a loading of 1840 N/m^2.

The load bearing capability of ceilings with wooden joists must be demonstrated in detail.

Tools and outfitting

The following tools are required for the dismantling / assembly work:

- Cross-headed screwdriver 3
- Slotted screwdriver 4
- Double ended SW 10, 13 and 17 mm spanner
- 4 mm Allen-key
- 2 spirit levels

Electrical connections

- The electrical connection on the building side (mains socket) may only be made by a licensed electrical engineering company! The national regulations in the country where the device is operated are to be observed. Data and/or control cables are to be installed at least 10 cm away from the mains cable. The mains connection must be installed before the device is assembled.
- It is recommended that a selective residual current device with a rated trip current of 30 mA be installed. Only one device shall be connected to any given residual current device.
- The device must be connected to a protective conductor.
- The cross-section of the lines must be chosen in compliance with the national regulations (in Germany: VDE0100), e.g. line lengths and the device lead are to be taken into consideration. An individual line is required for each device. The labelling must show the assignment to the device.
- The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.
- If it is connected via a plug and socket, the plug system used shall comply with EN 60309-1/A11; 5-pin; 400 V AC (16A or 32A).
- The connections and the associated fuses must be readily accessible. Fuse rating 25A.

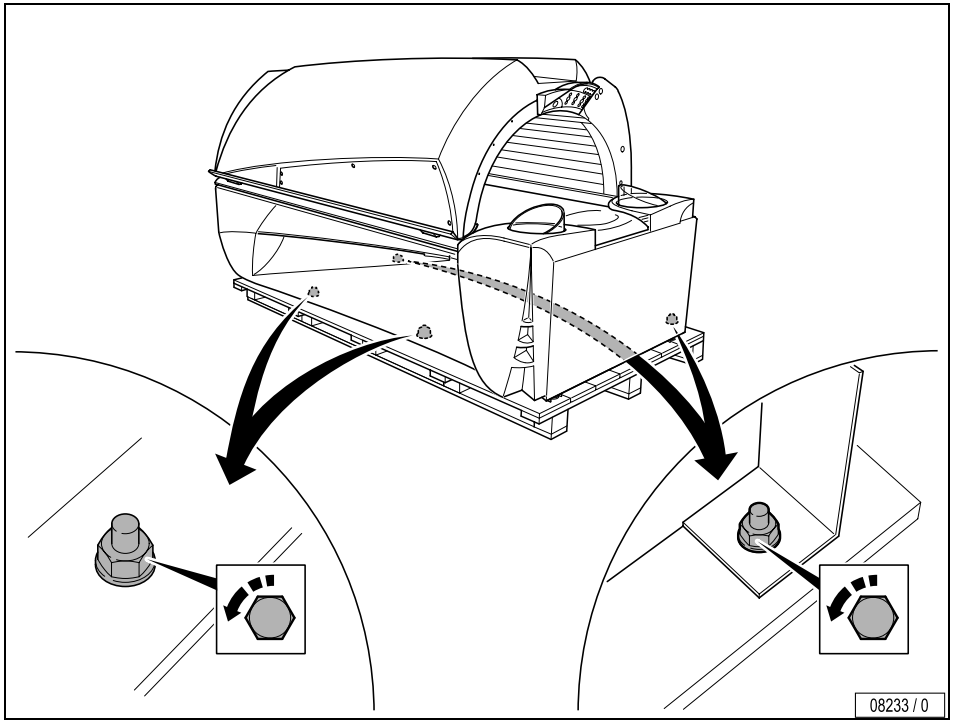
(D) Transportsicherung

siehe Seite 31

(GB) Transport safety

see Page 31

17 mm

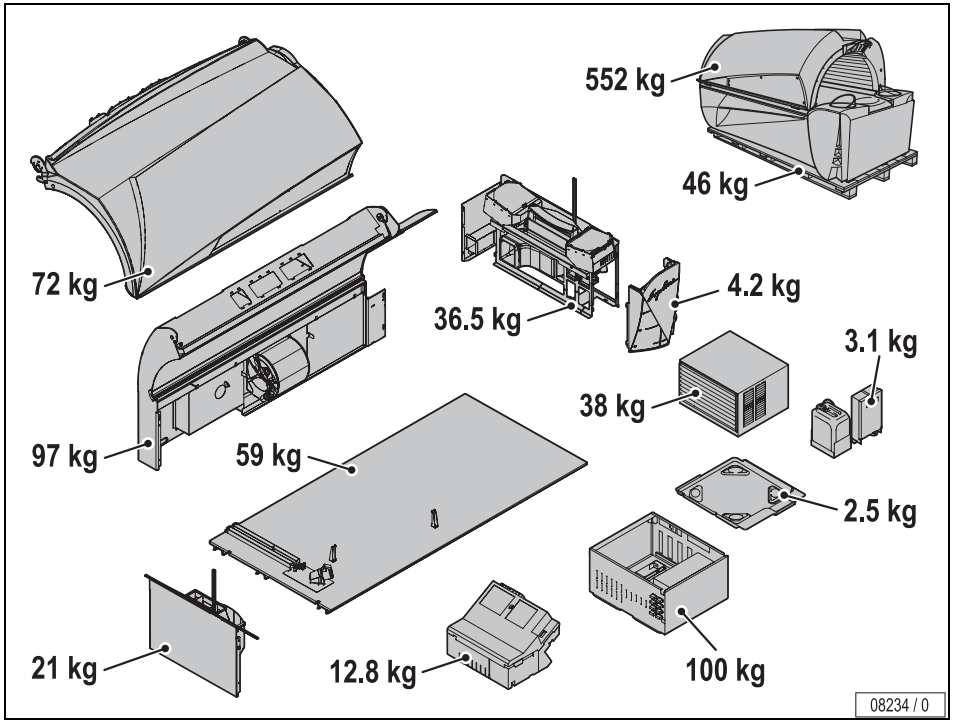


(D) Transporteinheiten

Die Gewichtsangaben sind ungefähre Werte.

(GB) Transport units

The declarations of weight are round figures.



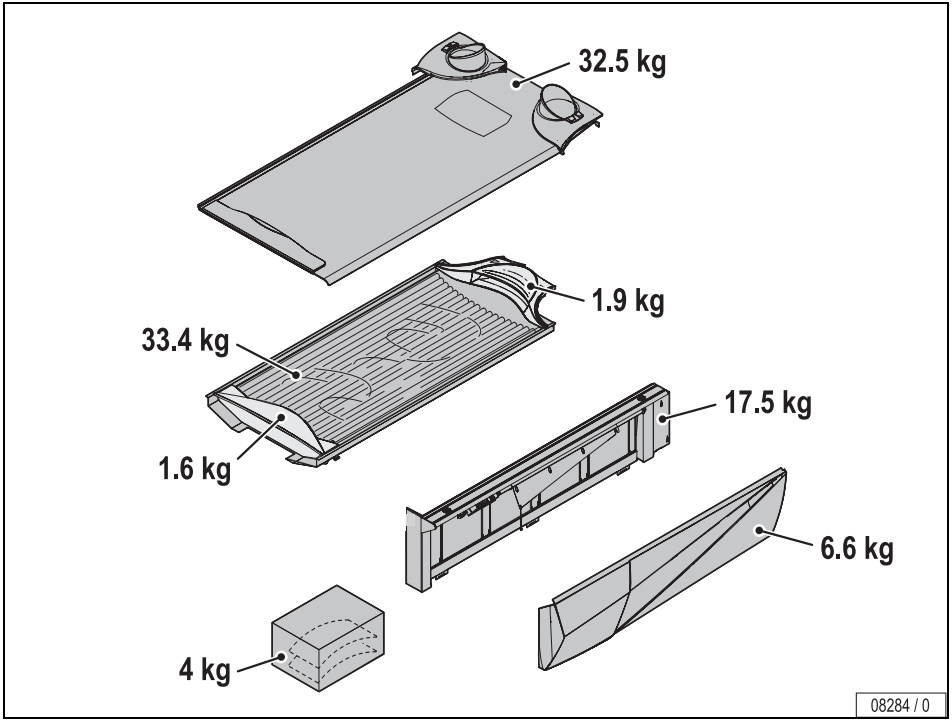
...

(D) Transporteinheiten

Die Gewichtsangaben sind ungefähre Werte.

(GB) Transport units

The declarations of weight are round figures.



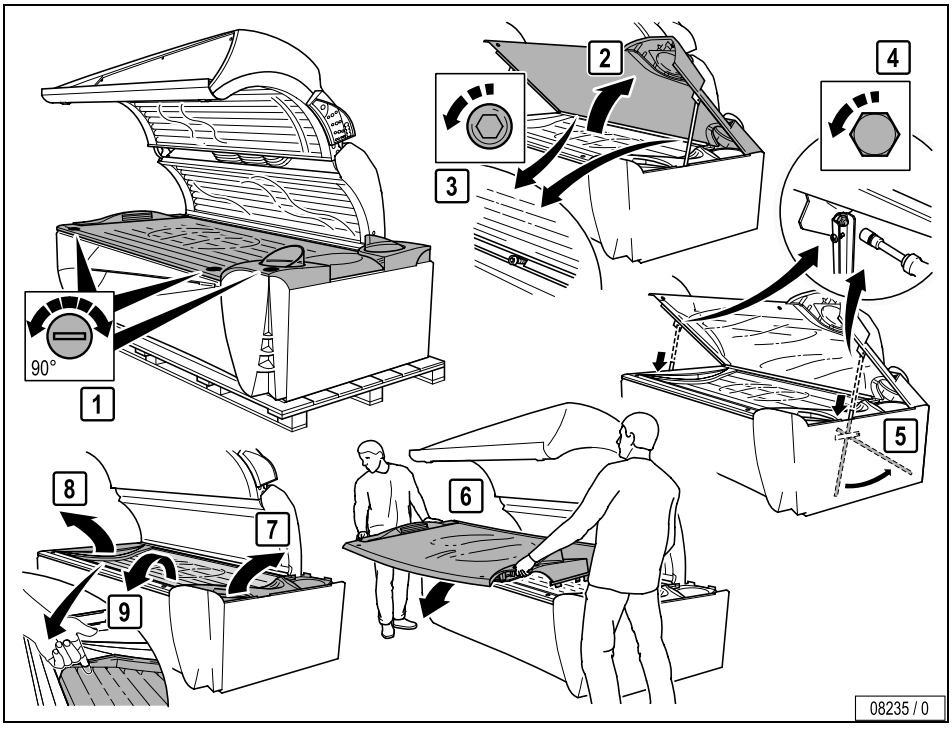
(D) Liegescheibe demontieren

(GB) Dismantling the acrylic glass panel

4

4 mm

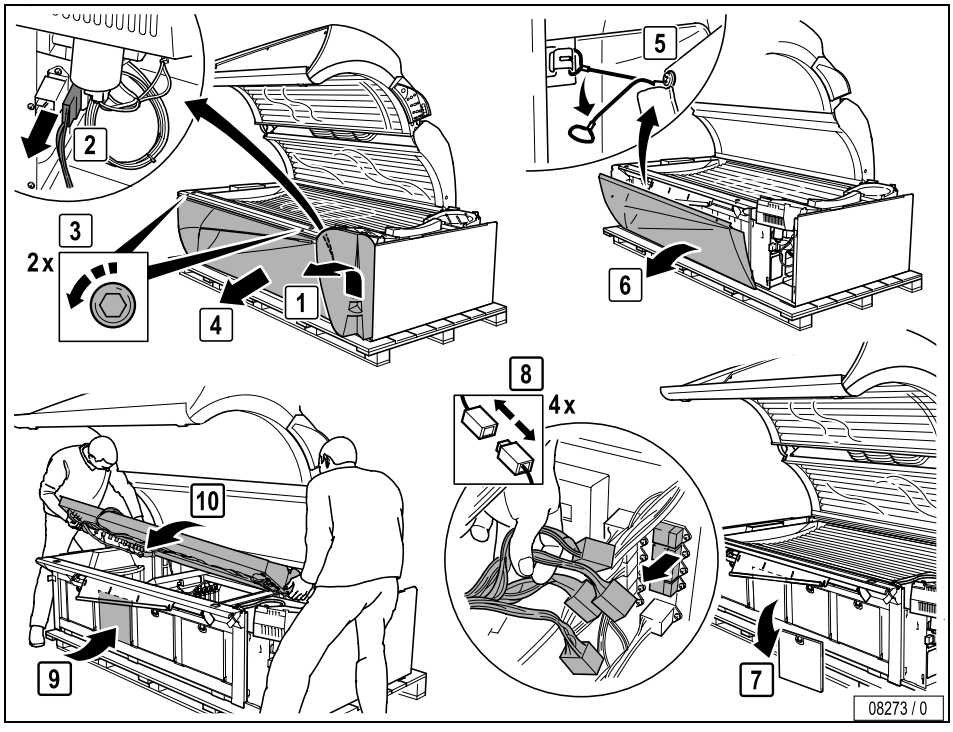
10 mm



(D) Frontblenden abnehmen und Wanne ausbauen

(GB) Dismantling the front covers and the base lamp housing

4 mm



(D) Querträger ausbauen

(GB) Removing the front panel base

3 17 mm

Vorsicht!
Verletzungsgefahr!

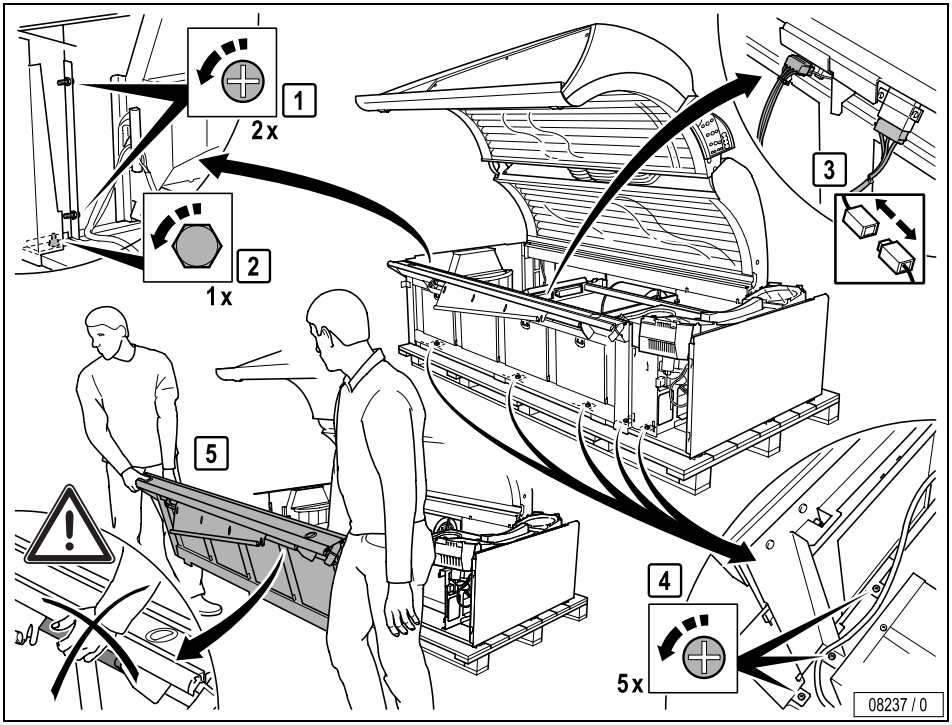
Die Niederdrucklampe kann zerbrechen.

– Fassen Sie den Querträger beim Transportieren am Metallrahmen an.

Attention! Risk of injury!

The low-pressure lamp can break.

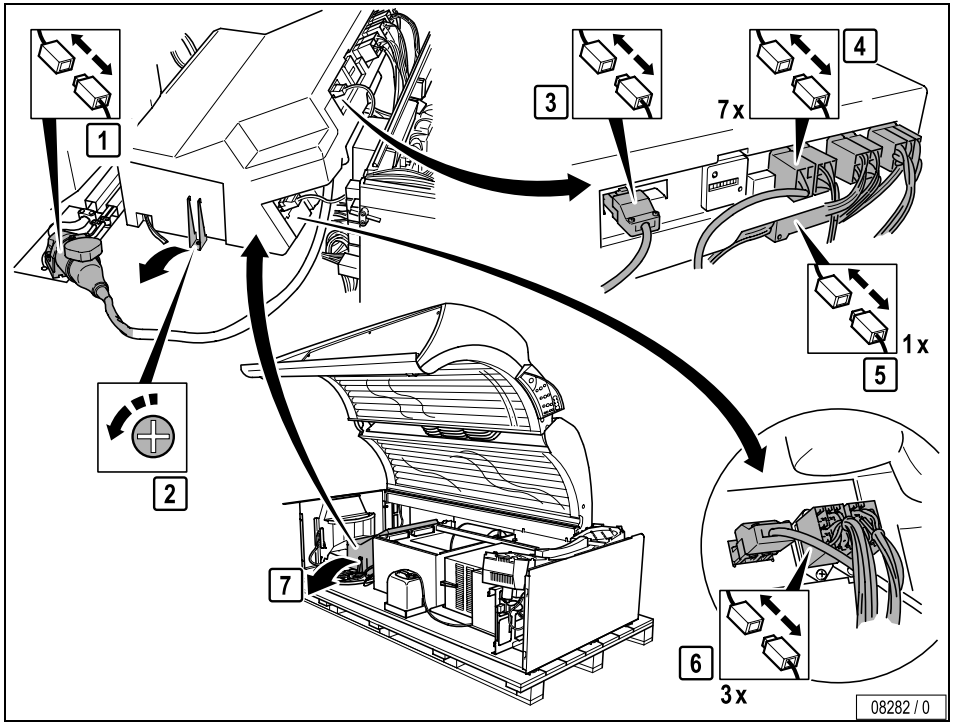
– The front panel base must be held by the metal frame during transportation.



(D) Steuerung demontieren

(GB) Dismantling the control

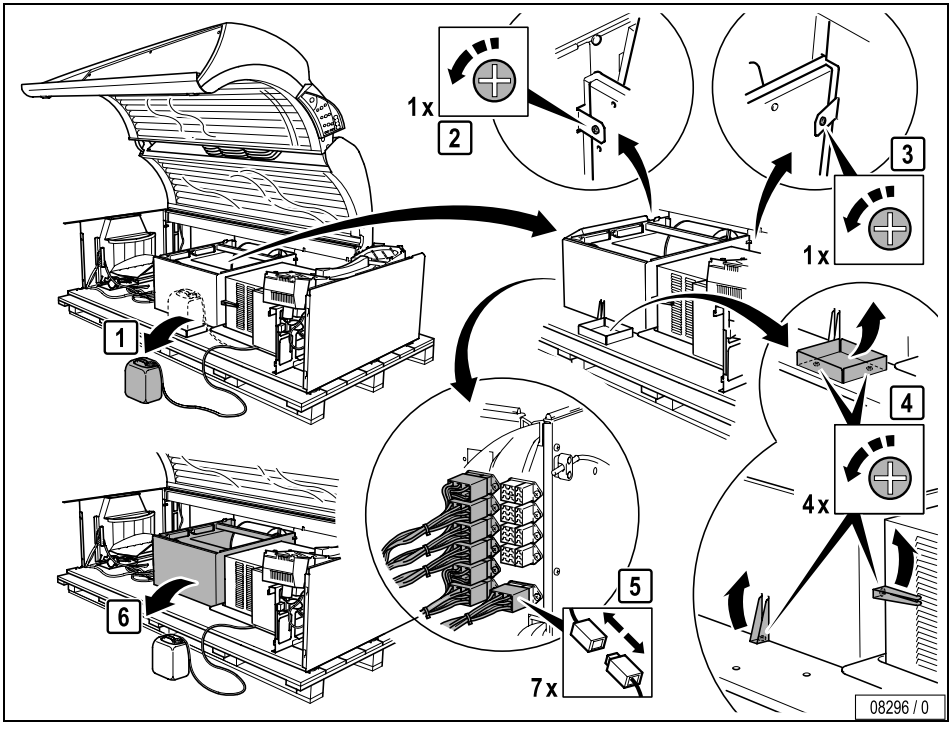
3



(D) **Teileträger demontieren**

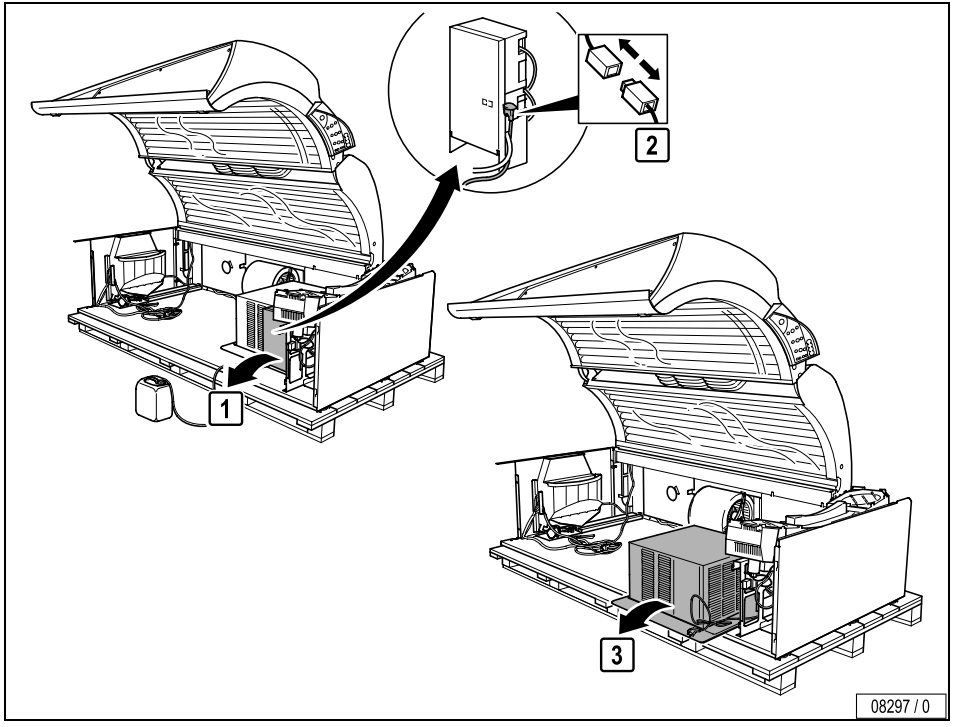
(GB) **Dismantling the component board**

3



(D) **Klimagerät demontieren**

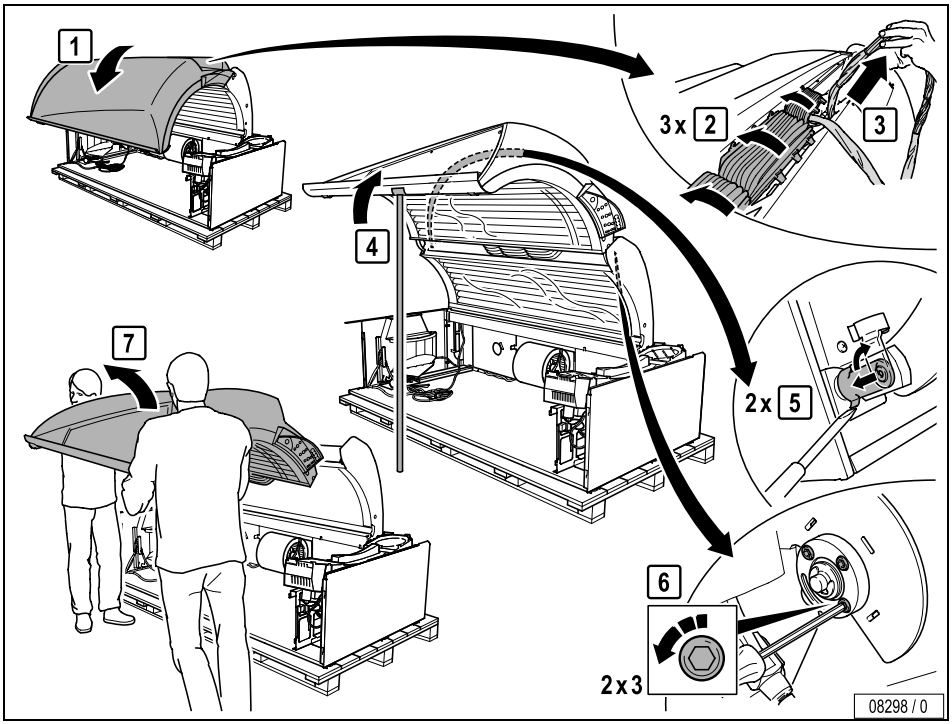
(GB) **Removing the air condition**



Ⓓ **Oberteil demontieren**

ⒼⒷ **Dismantling the canopy**

4 mm

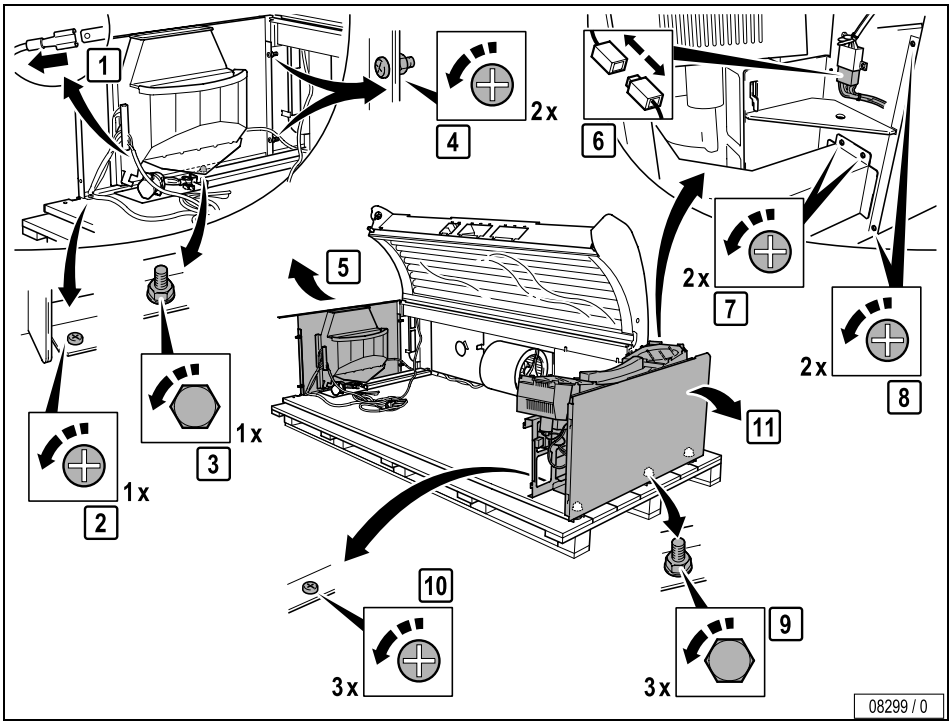


(D) Rahmen demontieren (Kopf- und Fußende)

(GB) Dismantling the frame (head end, foot end)

3

17 mm



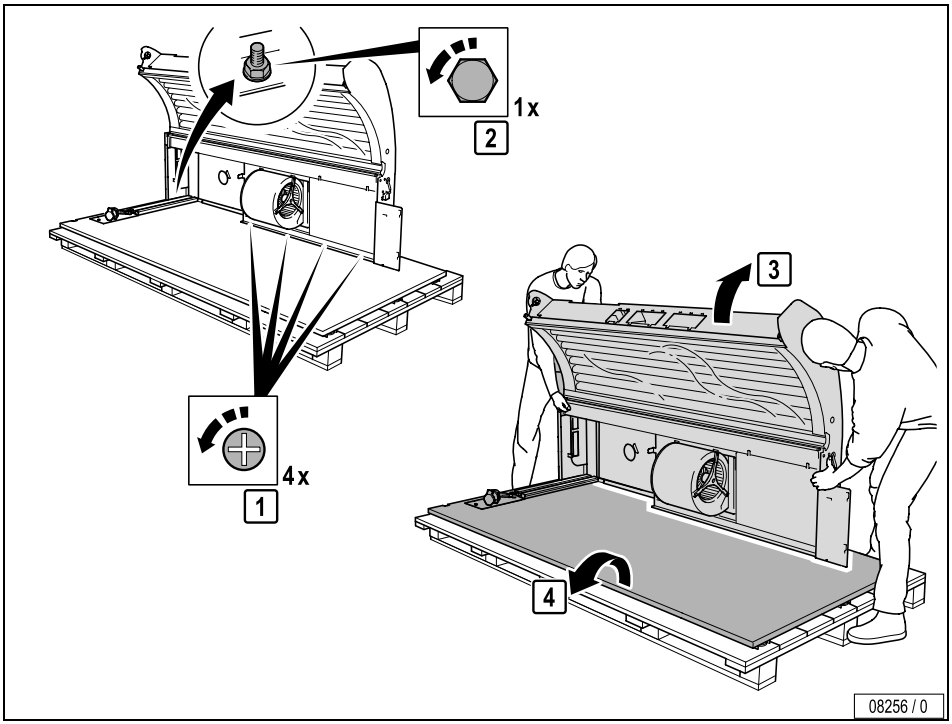
...

(D) Rahmen demontieren (Rückwand)

(GB) Dismantling the frame (rear panel)

3

17 mm

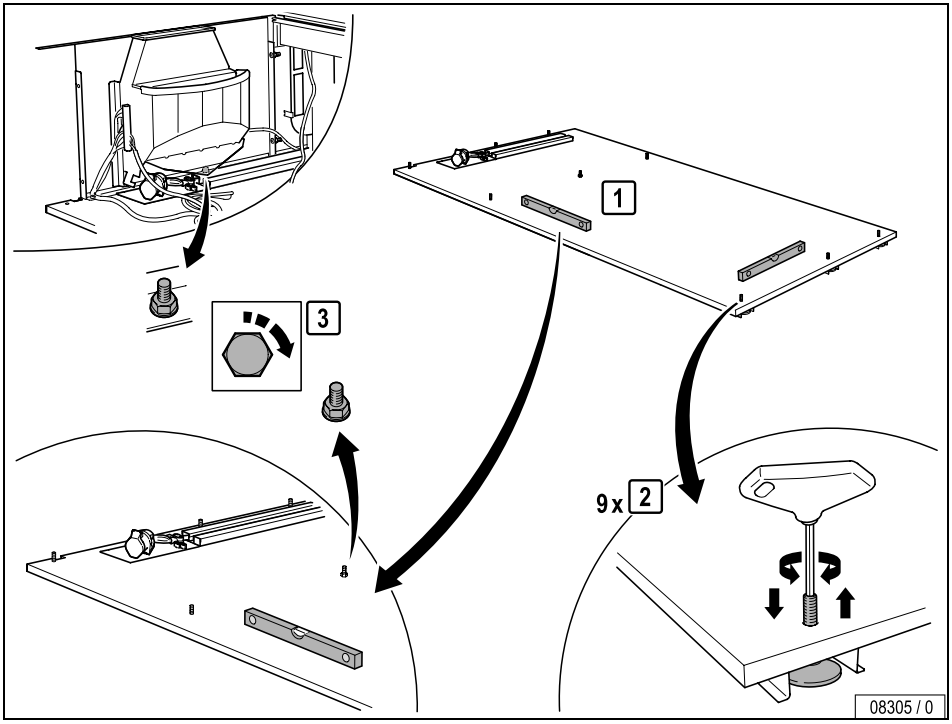


(D) Bodenplatte ausrichten

(GB) Aligning the supportplate

17 mm

4 mm

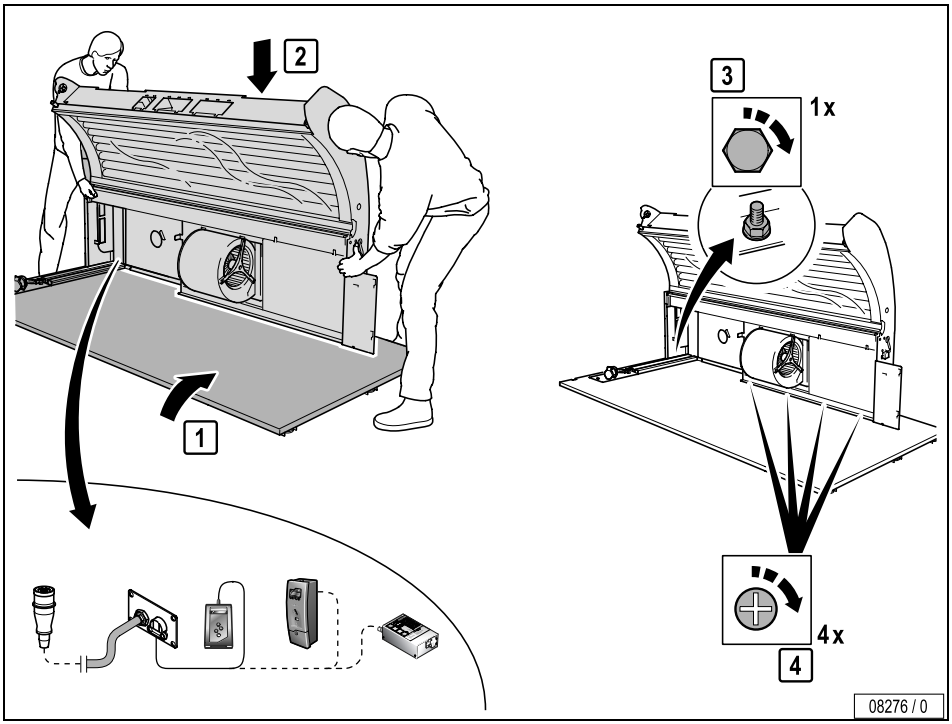


(D) Rahmen montieren:
Rückwand aufstellen

(GB) Assembling the frame:
Positioning the rear panel

3

17 mm



...

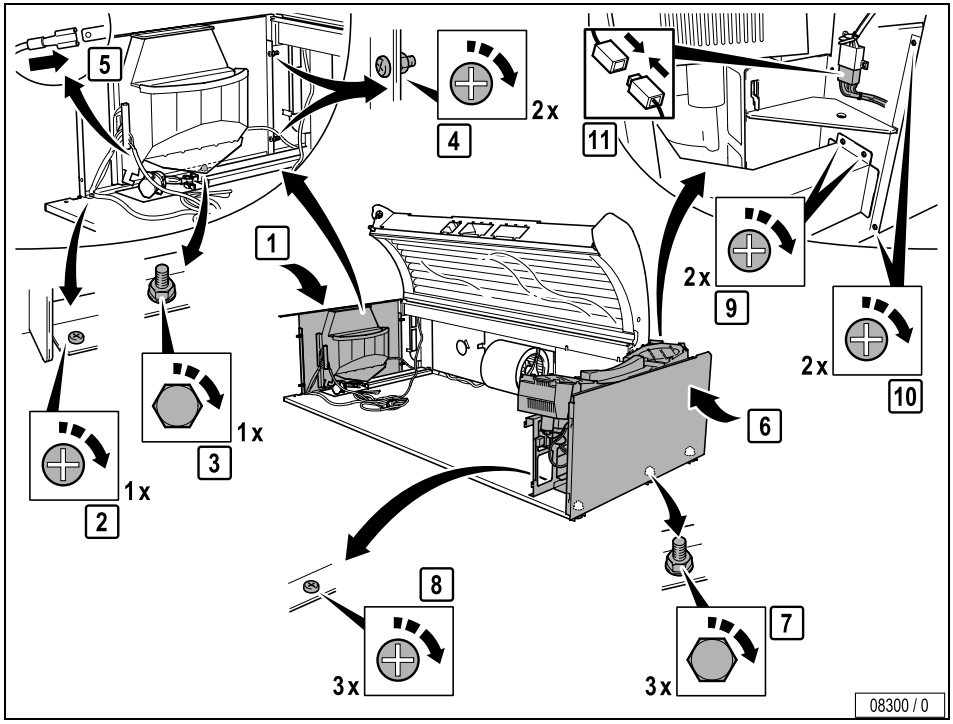
(D) Rahmen montieren (Kopf- und Fußende)

(GB) Assembling the frame(head end and foot end)

3

17 mm

11	(D) Lautsprecher, Kopfhörer
Bu 91	(GB) Loudspeakers, head phones



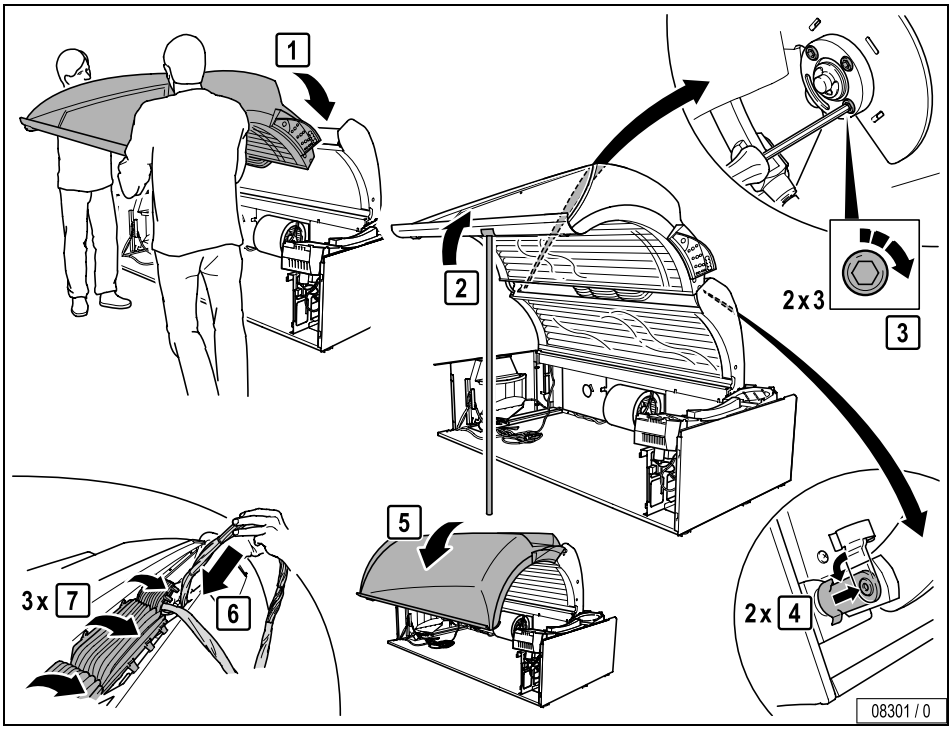
(D) Oberteil montieren

– Nach der Montage den Schließmechanismus des Oberteils prüfen und ggf. nachjustieren, siehe Gebrauchsanweisung.

(GB) Assembling the canopy

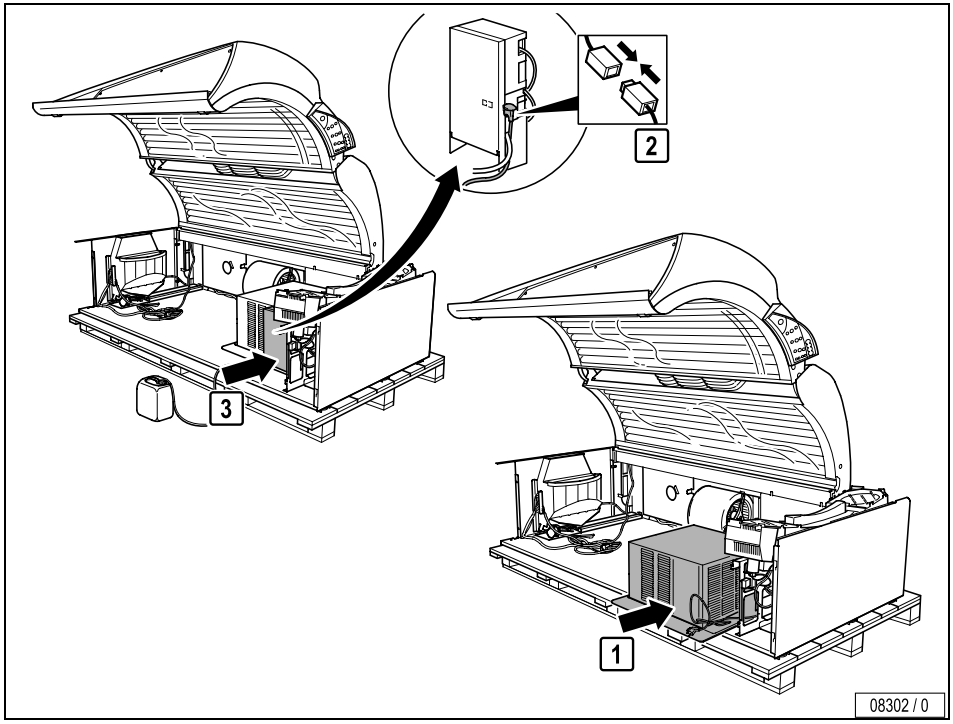
– After fitting the canopy, test the closing mechanism and adjust as necessary; refer to the operating instructions.

4 mm



(D) **Klimagerät montieren**

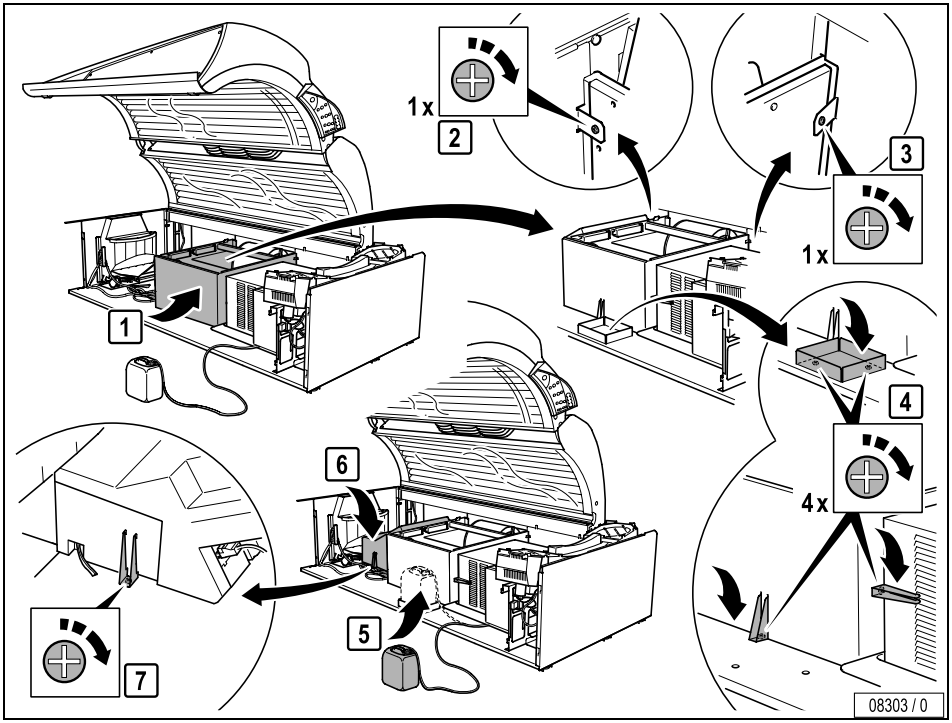
(GB) **Assembling the air condition**



(D) **Steuerung und Teileträger montieren**

(GB) **Assembling the control and component board**

3

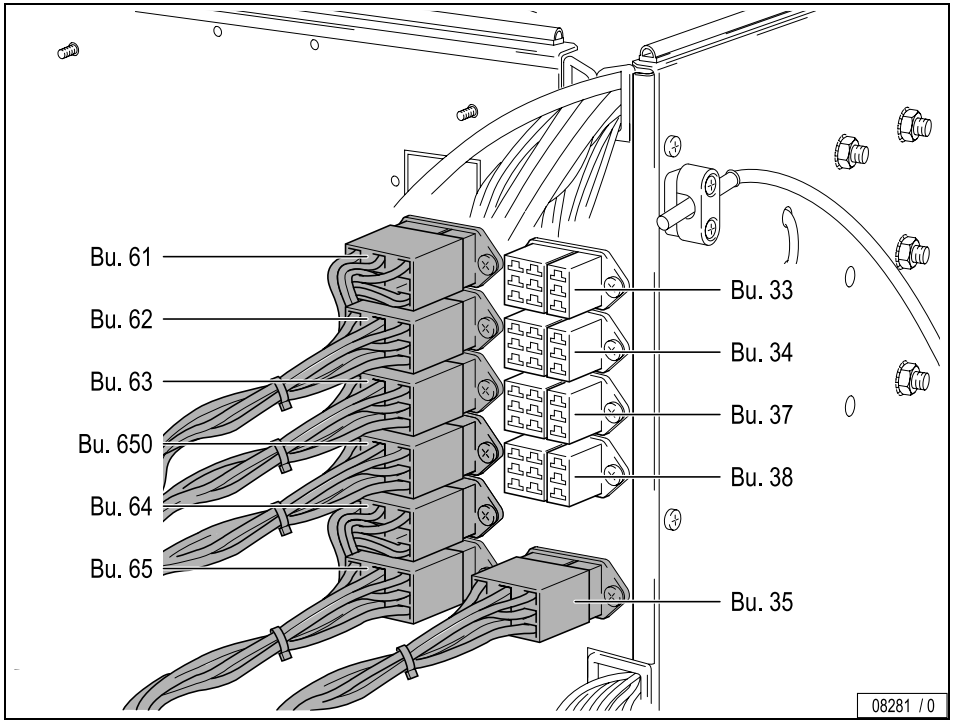


...

(D) Buchsenbelegung Teileträger

(GB) Connector assignment component board

Bu 33 Bu 34 Bu 37 Bu 38	(D) UV-Lampen Unterteil (GB) UV lamps sunbed base
Bu 35	(D) UV-Lampen Gesichtsbräuner, Schriftzugbeleuchtung (GB) UV lamps facial tanners, lamp of Ergoline writing
Bu 61 Bu 62 Bu 63	(D) UV-Lampen Oberteil (GB) UV lamps canopy
Bu 650	(D) Dekorbeleuchtung Oberteil, Scheibenschalter Oberteil, Temperaturbegrenzer Oberteil (GB) Decorative lighting canopy, limit switch canopy-acrylic, temperature limiter canopy-acrylic
Bu 64 Bu 65	(D) UV-Lampen Seitenteil (GB) UV lamps side section
St 29	(D) I^2C-Bus Klimagerät (GB) I^2C bus air condition

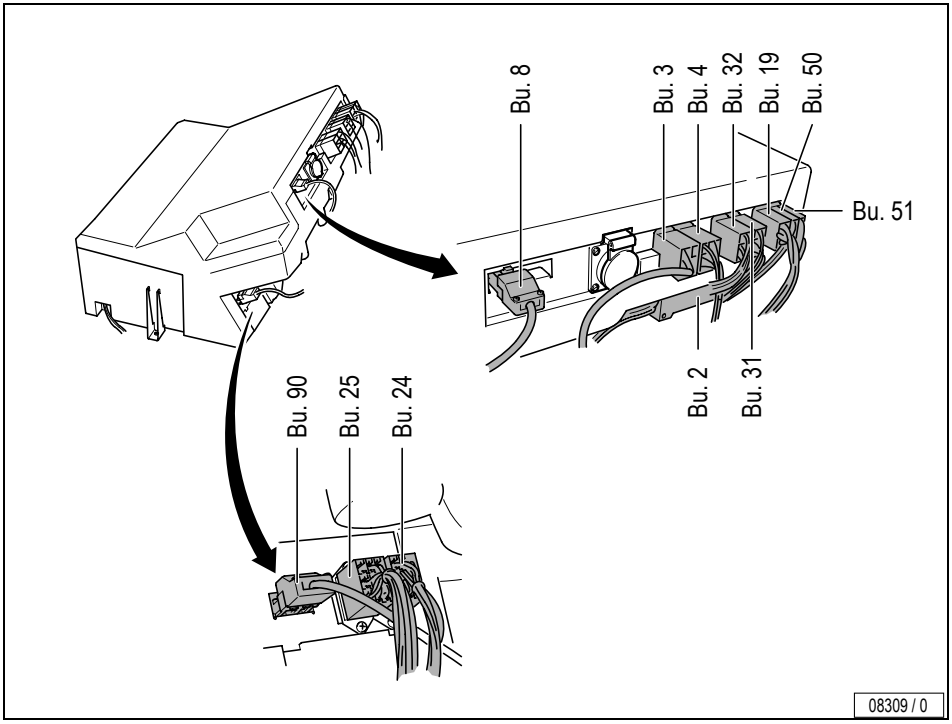


...

(D) Buchsenbelegung Steuerung

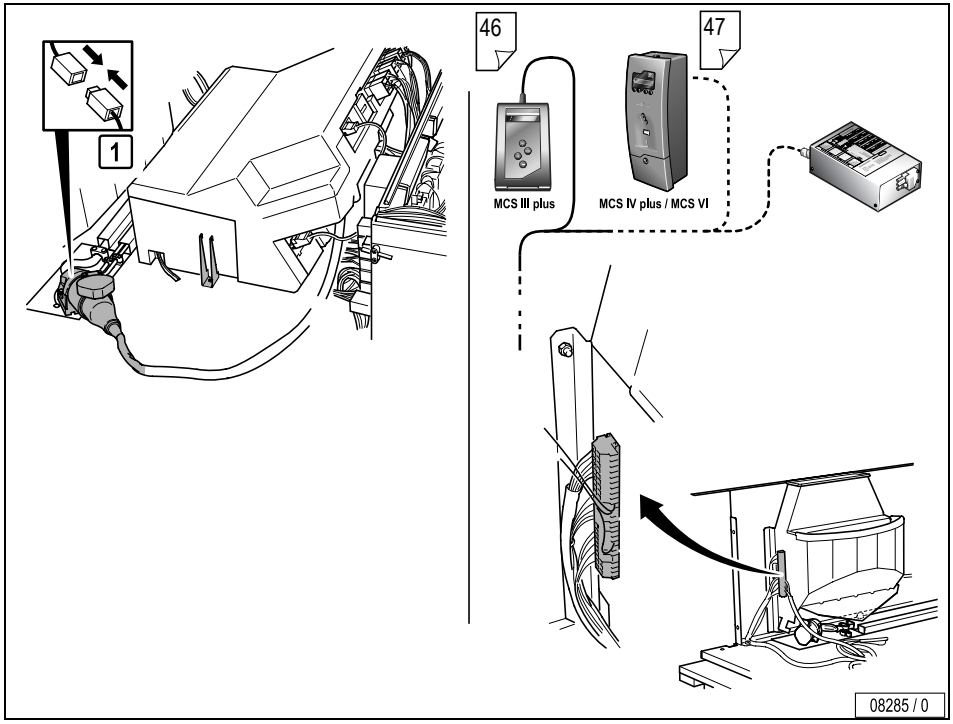
(GB) Connector assignment control

Bu 51	(D) Temperaturfühler Lampen (GB) Temperature sensor lamps
Bu 50	(D) Temperaturfühler Raum (GB) Temperature sensor room
Bu 19	(D) Bedienteil (GB) Operator panel
Bu 31	(D) Windschalter (GB) Air flow switch
Bu 32	–
Bu 3	(D) Stellmotor Warmluftrückführung (GB) Motor operator warm air recovery system
Bu 4	(D) Temp.-begrenzer und Sicherheitsschalter Filterscheiben Gesichtsbräuner, Sicherheitsschalter Acrylglasscheibe Unterteil (GB) Temperature limiter and safety switch for filter panels face tanners, safety switch acrylic base
Bu 8	(D) Stromversorgung Klimagerät (GB) Power supply air condition
Bu 24 Bu 25	(D) Münzervarianten (GB) Coin device options
Bu 90	(D) Kopfhörer (GB) Head phones



(D) **Anschluss**

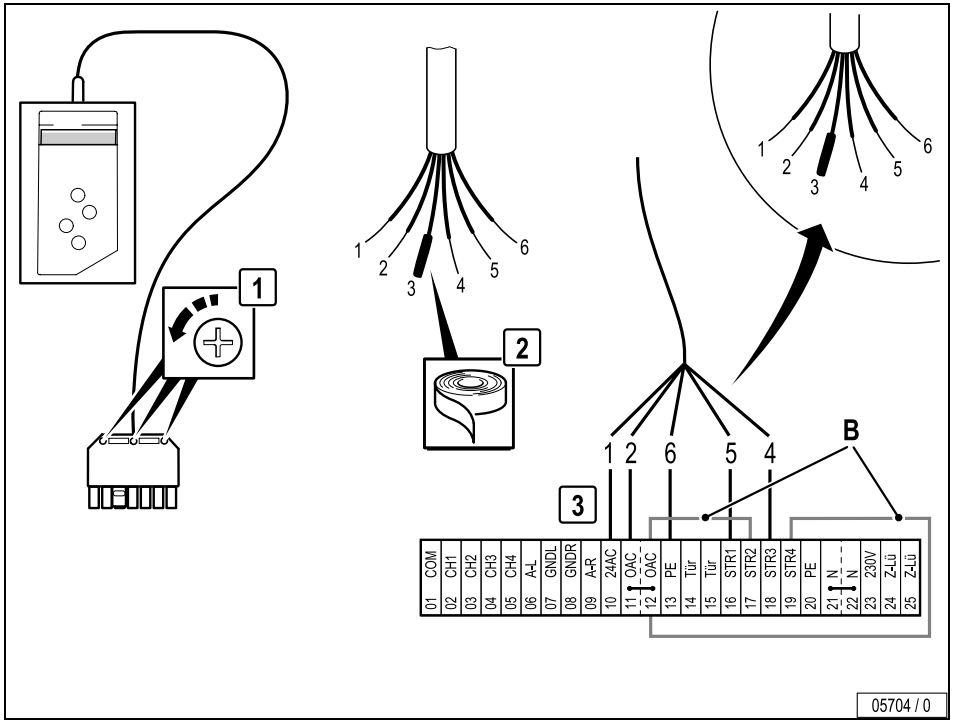
(GB) **Connection**



...

MCS III plus

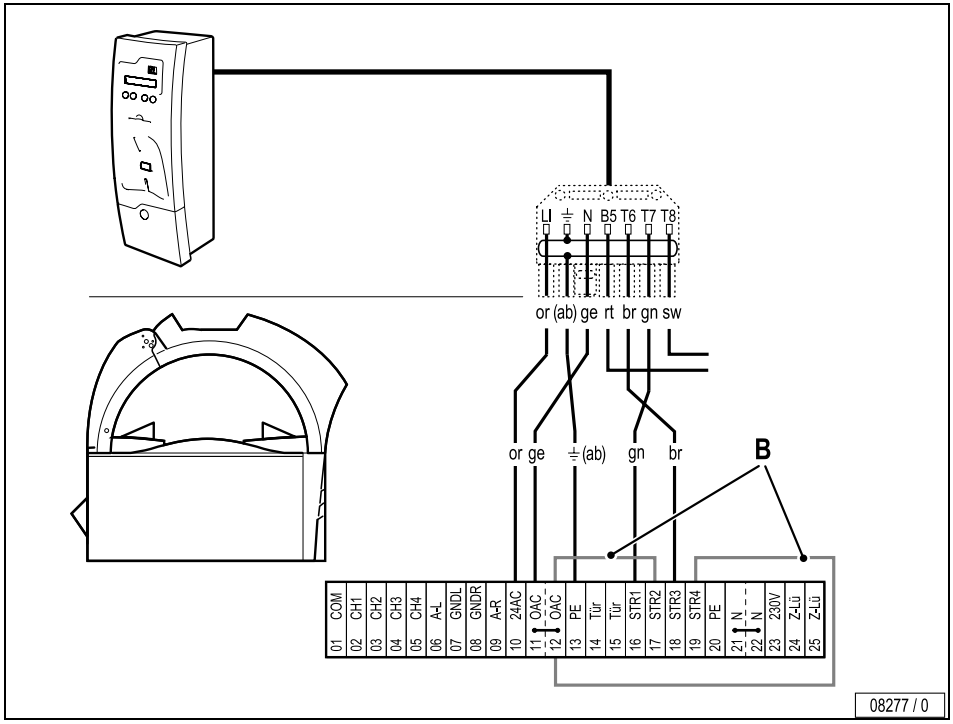
B = Brücke/Bridge



...

MCS IV plus/ MCS VI

B = Brücke/Bridge



(D) **Querträger montieren**

(GB) **Assembling the front panel base**

3 17 mm

Vorsicht!
Verletzungsgefahr!

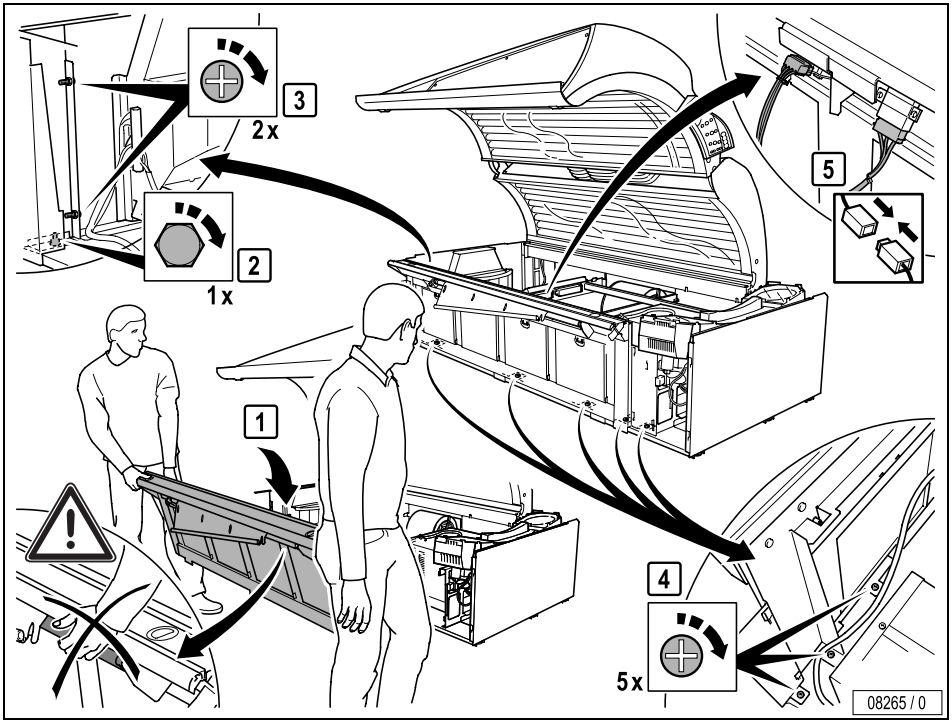
Die Niederdrucklampe kann zerbrechen.

– Fassen Sie den Querträger beim Transportieren am Metallrahmen an.

Attention! Risk of injury!

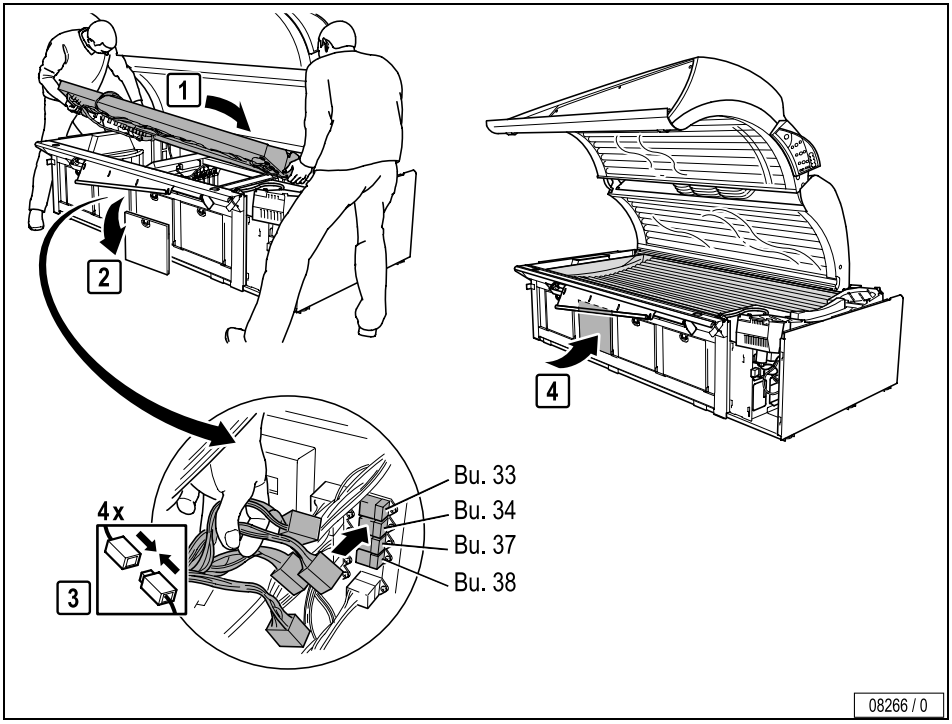
The low-pressure lamp can break.

– The front panel base must be held by the metal frame during transportation.



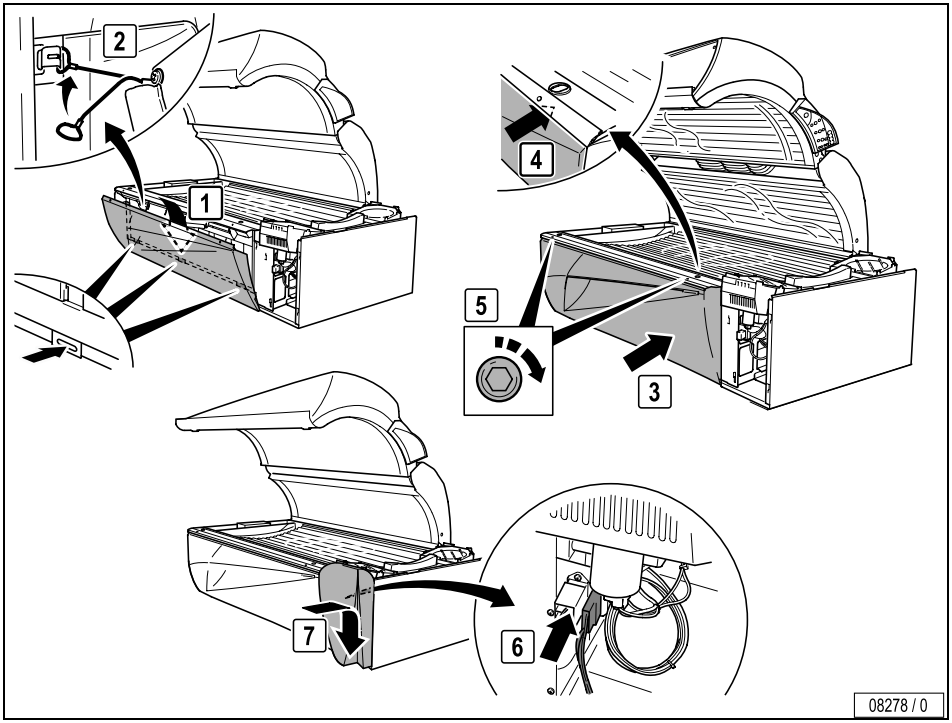
(D) **Wanne einbauen**

(GB) **Assembling the base lamp housing**



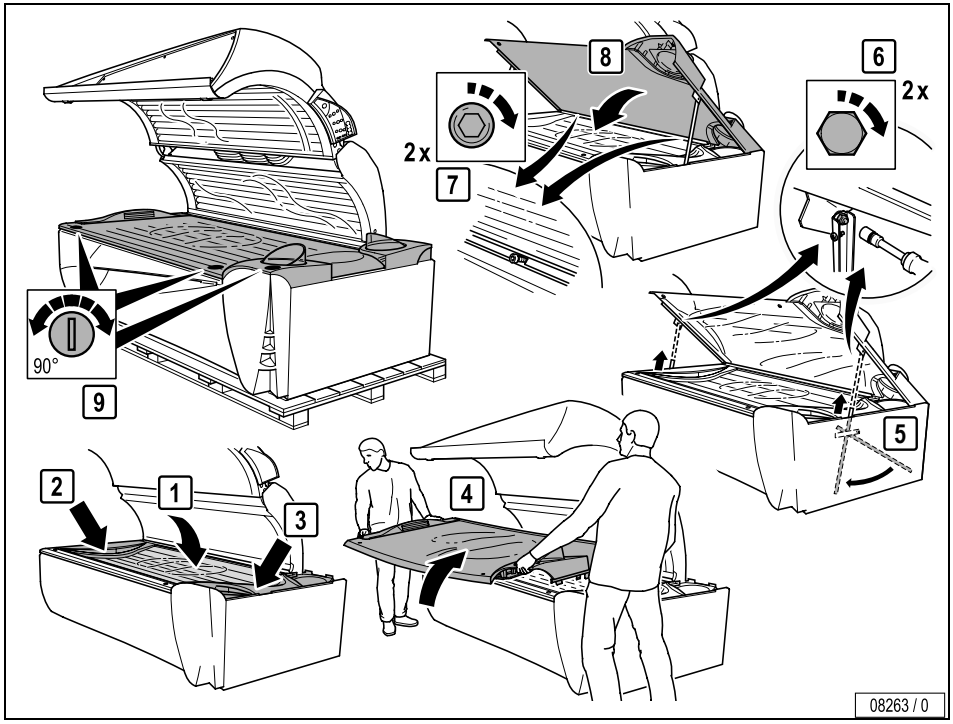
(D) Frontblenden montieren

(GB) Mounting the front covers



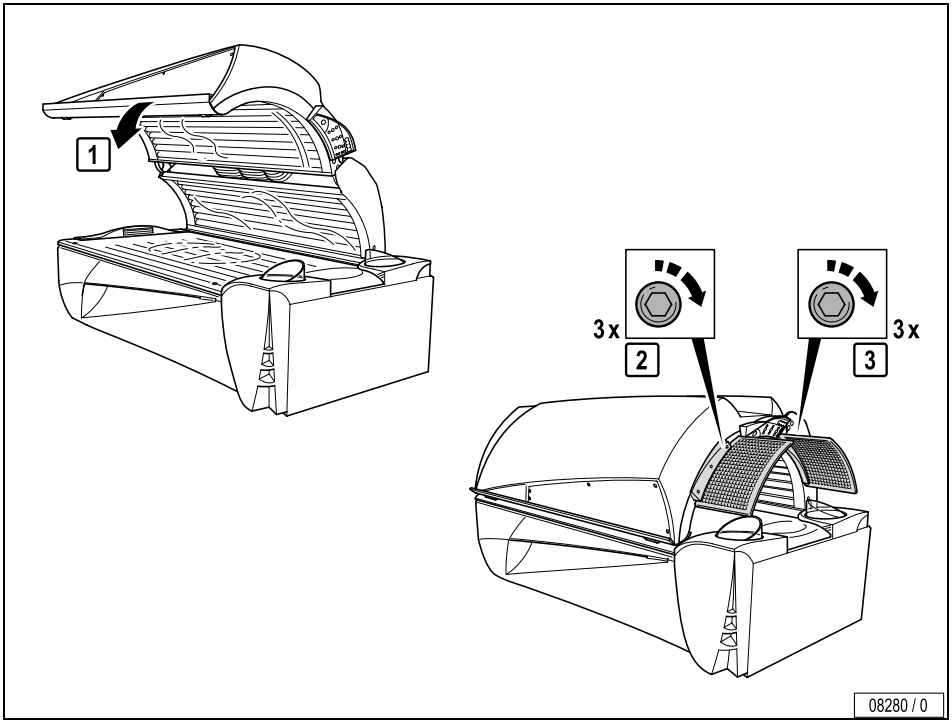
Ⓓ **Liegescheibe montieren**

ⒼⒷ **Mounting the acrylic glass panel**



(D) Reflektoren anbringen

(GB) Assembling the reflectors



(D) Schließmechanismus des Oberteils einstellen

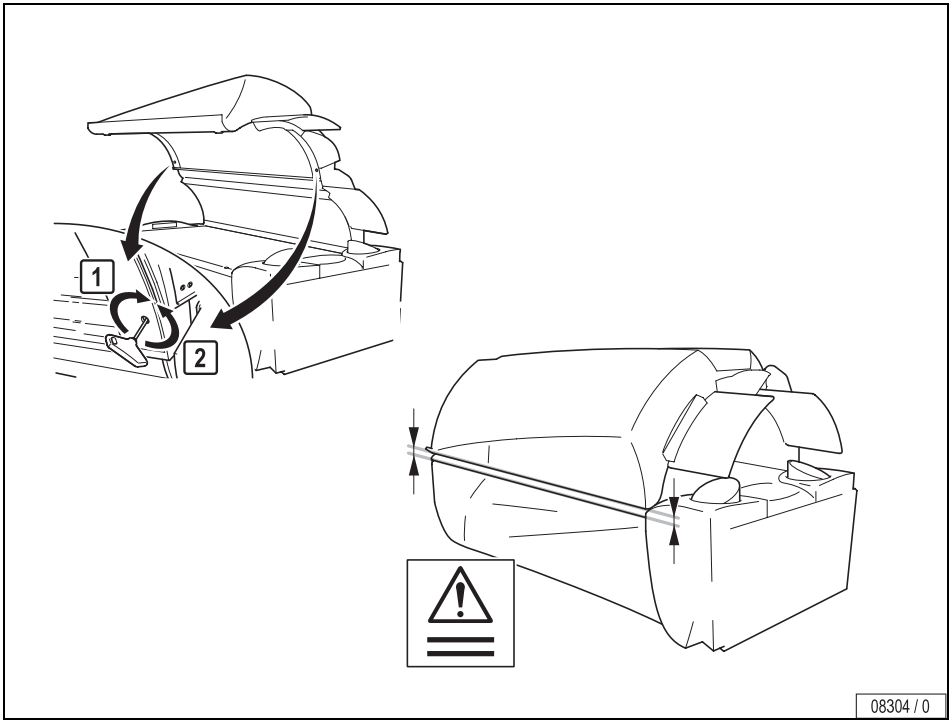
Siehe Abb. 1:

- In Richtung 1 drehen: Oberteil läßt sich leichter öffnen.
- In Richtung 2 drehen: Oberteil läßt sich schwerer öffnen.

(GB) Adjusting the closing mechanism of the canopy

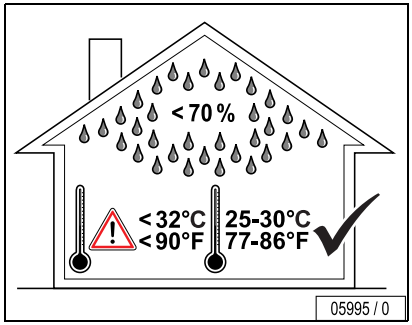
See Fig. 1:

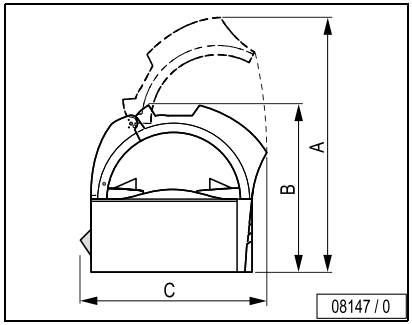
- Turn in direction 1: canopy easier to open.
- Turn in direction 2: canopy more difficult to open.

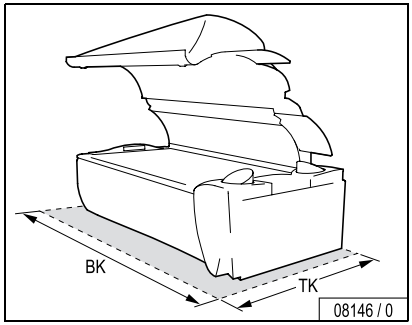


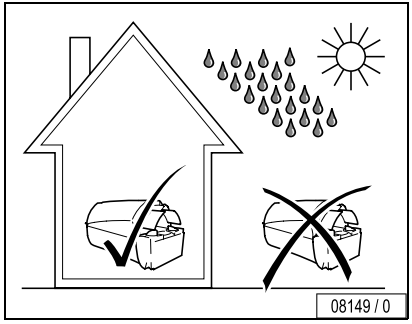
Gerätetyp:	Ergoline Open Sun A.R.T. 550
Nennleistungsaufnahme:	**11900 W**
Nennspannung:	**400-415V ~3N**
Nennfrequenz:	**50 Hz**
Nennabsicherung:	**3 x 25 A (träge)**
Prüfzeichen:	

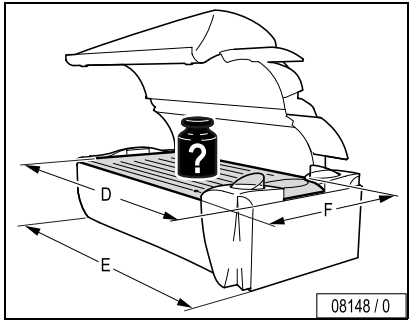
Model:	Ergoline Open Sun A.R.T. 550
Rated power consumption:	**11900 W**
Rated voltage:	**400-415V ~3N**
Rated frequency:	**50 Hz**
Rated fusing:	**3 x 25 A (time-delay)**
Conformity mark:	











A =	1770 mm
B =	1265 mm
C =	1600 mm
D =	2174 mm
E =	2299 mm
F =	1075 mm
TK =	2300 mm
BK =	2370 mm
? =	135 kg

Stichwortverzeichnis

A

Abmessungen ... 56
Anschluss ... 45
MCS III plus ... 46
MCS IV plus/MCS VI ... 47
Anschluss, elektrisch ... 38
Aufstellort ... 12
Ausrüstung ... 12

B

Bodenplatte ausrichten ... 37
Buchsenbelegung
Steuerung ... 44
Teileträger ... 43

E

Elektroanschluss ... 13
Entsorgung ... 11
Ersatzteile ... 9
Export ... 8

F

Frontblenden
Demontieren ... 29
Montieren ... 50

G

Gefahrenhinweise, allgemein ... 6
Gerätelaufzeit ... 8

K

Klimagerät
Demontieren ... 33
Montieren ... 41
Kopf- und Fußende
Demontieren ... 35
Montieren ... 39

L

Liegescheibe
Demontieren ... 28
Montieren ... 51

M

Münzgeräte, Anschluss ... 46

N

Netzanschluss ... 45

O

Oberteil
Demontieren ... 34
Montieren ... 40

P

Pflege ... 9

Q

Querträger
Ausbauen ... 30
Montieren ... 48

R

Rahmen
Demontieren ... 35
Montieren ... 39
Reflektoren montieren ... 52, 53
Rückwand
Aufstellen ... 38
Demontieren ... 36

S

Schutzmaßnahmen ... 10
Sicherheit ... 8
Sicherheitseinrichtung ... 8
Steuerung
Demontieren ... 31
Montieren ... 42
Steuerungen anschließen ... 45
Symbole, Bedeutung ... 6

T
Technische Daten 55
Teileträger
Demontieren 32
Montieren 42
Transport 25
Transport, Transportschäden 9
Transporteinheiten 26, 27
Transportsicherung 25

U
Umweltschutz 11

W
Wanne
Demontieren 29
Einbauen 49
Wartung und Pflege 9
Werkzeug 12

GB

Index

A

Acrylic glass panel
- Dismantling ... 28
- Mounting ... 51

Air condition
- Assembly ... 41
- Dismantling ... 33

B

Base lamp housing
- Assembly ... 49
- Dismantling ... 29

Bodenplatte ausrichten ... 37

C

Canopy
- Assembly ... 40
- Dismantling ... 34

Care ... 19

Coin devices, connection ... 46

Component board
- Assembly ... 42
- Dismantling ... 32

Connection ... 45
- MCS III plus ... 46
- MCS IV plus/MCS VI ... 47

Connection, electrical ... 38

Connector assignment
- Component board ... 43
- Control ... 44

Control
- Assembly ... 42
- Dismantling ... 31

Controls, connection ... 45

D

Device operating time ... 18

Dimensions ... 56

Disposal ... 21

E

Electrical connections ... 23

Environmental protection ... 21

F

Frame
- Assembly ... 39

Front covers
- Assembly ... 50
- Dismantling ... 29

Front panel base
- Assembly ... 48
- Removing ... 30

H

Head and foot end
- Assembly ... 39
- Dismantling ... 35

Housing foot end, head end
- Dismantling ... 35

I

Installation site ... 22

M

Mains connection ... 45

Maintenance and care ... 19

O

Outfitting ... 22

P

Packaging ... 21

Protective measures ... 20

R
Rear panel
Assembling 38
Dismantling 36
Reflectors, assembly 52, 53

S
Safety 18
Spare parts 19

T
Technical data 55
Tools 22
Transport 25
Transport safety 25
Transport units 26, 27
Transport, transport damage 19

W
Waste Disposal Act 21

JK GLOBAL SERVICE

Ergoline soltron SUN|DASH wellsystem™

JK-GLOBAL SERVICE GMBH
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef
GERMANY
Phone: +49.(0)2224.818-898
Fax: +49.(0)2224.818-205
Internet: www.jk-globalservice.de
E-Mail: info@jk-globalservice.de

843296